

DECYZJA RADY

z dnia 12 maja 2011 r.

w sprawie udzielenia Rumunii zapobiegawczo średnioterminowej pomocy finansowej UE

(2011/288/UE)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 332/2002 z dnia 18 lutego 2002 r. ustanawiające instrument średnioterminowej pomocy finansowej dla bilansów płatniczych państw członkowskich⁽¹⁾, w szczególności jego art. 3 ust. 2,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej przedstawiony po konsultacji z Komitetem Ekonomiczno-Finansowym,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Decyzją 2011/289/UE⁽²⁾ Rada zdecydowała o kontynuowaniu udzielania Rumunii pomocy wzajemnej.
- (2) W obecnej sytuacji, charakteryzującej się nadal ograniczonym napływem kapitału i utrzymującą się znaczną nierównowagą zewnętrzną i budżetową, odpowiednim środkiem wydaje się być zapobiegawcza średnioterminowa pomoc finansowa na rzecz Rumunii w ramach instrumentu pomocy finansowej dla bilansów płatniczych państw członkowskich. W aktualnych warunkach rynkowych Rumunia nie zamierza wprowadzić występować o wypłacenie jakiegokolwiek transzy środków, jednak wsparcie finansowe udzielone zapobiegawczo ułatwi kontynuowanie uporządkowanej korekty deficytu budżetowego i deficytu bilansu płatniczego, zwiększając wiarygodność rządowego programu gospodarczego, obejmującego kontynuowanie korekty budżetowej, konsolidację reform rynku finansowego, zintensyfikowanie reform rynku produktowego i rynku pracy oraz zwiększenie absorpcji unijnych funduszy strukturalnych. Wdrożenie tych środków powinno wzmocnić potencjał wzrostu Rumunii, zwiększyć stabilność finansową i pieniężną, jak również zaufanie do rumuńskiej waluty (RON), oraz zmniejszyć ryzyko pogorszenia sytuacji finansowej przedsiębiorstw i gospodarstw domowych.
- (3) Gdyby zagrożenia związane z podstawowym scenariuszem rządowego programu gospodarczego miały się zrealizować, Rumunia nie byłaby w stanie pokryć z dostępnych środków finansowych swoich potrzeb w zakresie finansowania zewnętrznego, głównie z powodu zmniejszonego napływu bezpośrednich inwestycji zagranicznych oraz ograniczonych możliwości refinansowania długu, w szczególności przy udziale banków. W razie takiego skrajnie negatywnego scenariusza potrzeby finansowe Rumunii musiałyby zostać zaspokojone poprzez uruchomienie zapobiegawczej pomocy finansowej ze strony Unii. Ten scenariusz warunków skrajnych został opracowany w ścisłej współpracy ze służbami Międzynarodowego Funduszu Walutowego

(MFW) i potwierdza on zapotrzebowanie na dodatkowe finansowanie w wysokości około 5 mld EUR, które musiałyby zostać pokryte z międzynarodowej pomocy finansowej.

- (4) Uzasadnione jest udzielenie Rumunii wsparcia Unii o charakterze zapobiegawczym w maksymalnej wysokości 1,4 mld EUR w ramach instrumentu średnioterminowej pomocy finansowej Unii dla bilansów płatniczych państw członkowskich, który został ustanowiony rozporządzeniem (WE) nr 332/2002. Pomocy tej należy udzielić w powiązaniu ze wsparciem finansowym MFW w wysokości 3,09 mld SDR (ok. 3,6 mld EUR) przyznanych w ramach zapobiegawczej promesy kredytowej MFW zatwierdzonej w dniu 25 marca 2011 r. Bank Światowy będzie nadal udzielał wsparcia w wysokości 400 mln EUR, do czego zobowiązał się wcześniej w ramach swojego programu pożyczkowego na rzecz rozwoju (DPL3), oraz w wysokości maksymalnie 750 mln EUR z tytułu pomocy uzależnionej od wyników reformy sektora pomocy społecznej i opieki zdrowotnej.
- (5) Pomocą tą powinna zarządzać Komisja, która uzgodni z władzami Rumunii, po konsultacji z Komitetem Ekonomiczno-Finansowym, szczegółowe warunki dotyczące polityki gospodarczej związane z pomocą finansową udzielaną zapobiegawczo. Warunki te należy określić w protokole ustaleń.
- (6) W związku z zapobiegawczym charakterem pomocy finansowej Rumunia nie będzie występować o wypłacenie jakiegokolwiek transzy środków w ramach pożyczki Unii, chyba że doświadczy trudności w zakresie bilansu obrotów bieżących lub obrotów kapitałowych. W przypadku gdy Rumunia zwróciłaby się do Komisji o wypłatę środków finansowych, Komisja podejmie decyzję, po konsultacji z Komitetem Ekonomiczno-Finansowym, w sprawie uruchomienia programu oraz wysokości transz i terminu ich wypłaty. Szczegółowe warunki finansowe związane z ewentualnymi wypłatami transz zostaną określone w ramowej umowie pożyczki.
- (7) Celem udzielanej zapobiegawczo pomocy finansowej jest przyczynienie się do skutecznego wdrożenia rządowego programu gospodarczego i wsparcie w ten sposób równowagi bilansu płatniczego Rumunii,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

1. Unia udziela Rumunii zapobiegawczo średnioterminowej pomocy finansowej wynoszącej maksymalnie 1,4 mld EUR. W przypadku gdy instrument ten zostanie uruchomiony i dochodzi do wypłaty transz, pomoc jest przyznawana w formie pożyczki o średnim okresie wymagalności wynoszącym maksymalnie 7 lat.

⁽¹⁾ Dz.U. L 53 z 23.2.2002, s. 1.

⁽²⁾ Zob. s. 18 niniejszego Dziennika Urzędowego.

2. Pomoc finansowa Unii o charakterze zapobiegawczym może być uruchomiona do dnia 31 marca 2013 r.; do tego dnia można też składać wnioski o wypłatę transz pomocy.

Artykuł 2

1. Pomocą zarządza Komisja, w sposób zgodny ze zobowiązaniami Rumunii i zaleceniami Rady, zwłaszcza w kontekście realizacji krajowego programu reform oraz corocznej aktualizacji rumuńskiego programu konwergencji.

2. Komisja uzgadnia z władzami Rumunii, po konsultacji z Komitetem Ekonomiczno-Finansowym, szczegółowe warunki dotyczące polityki gospodarczej związane z zapobiegawczą pomocą finansową, wymienione w art. 3 ust. 3. Warunki te są określane w protokole ustaleń zgodnym ze zobowiązaniami i zaleceniami, o których mowa w ust. 1. Szczegółowe warunki finansowe są określane przez Komisję w ramowej umowie pożyczki.

3. Komisja weryfikuje w regularnych odstępach czasu, we współpracy z Komitetem Ekonomiczno-Finansowym, czy związane z pomocą finansową warunki dotyczące polityki gospodarczej są spełnione.

Artykuł 3

1. Uruchomienie zapobiegawczej pomocy finansowej Unii jest rozpatrywane przez Komisję na pisemny wniosek skierowany przez Rumunię do Komisji. Komisja, po konsultacji z Komitetem Ekonomiczno-Finansowym, decyduje, czy uruchomienie programu i wnioski o wypłatę transz w ramach pomocy są uzasadnione oraz podejmuje decyzję o wysokości transz i terminie ich wypłaty. W przypadku uruchomienia pomocy finansowej środki mogą być udostępnione w maksymalnie trzech transzach; wysokość transz i termin ich wypłaty są określane w uzupełnieniu do protokołu ustaleń. Każda transza może być wypłacona w jednej bądź kilku częściach.

2. Jeżeli pomoc została uruchomiona, wypłata całej pożyczki lub jej części jest uwarunkowana wejściem w życie uzupełnienia do protokołu ustaleń, o którym mowa w ust. 1. Komisja podejmuje decyzję o wypłacie całej pożyczki Unii lub jej części po uzyskaniu opinii Komitetu Ekonomiczno-Finansowego.

3. Każda wypłata jest uzależniona od zadowalającego wdrażania programu gospodarczego rządu Rumunii, który należy włączyć do programu konwergencji i krajowego programu reform; szczegółowe warunki dotyczące polityki gospodarczej określone w protokole ustaleń muszą w szczególności obejmować między innymi:

a) przyjęcie budżetów i wdrażanie polityki zgodnie z jasno określonymi celami budżetowymi na lata budżetowe 2011–2013, które wspierają stałą konsolidację budżetową z myślą o ustabilizowaniu relacji długu publicznego do PKB oraz likwidacji nadmiernego deficytu zgodnie z zaleceniami Rady przyjętymi w ramach procedury nadmiernego deficytu;

b) wymóg stopniowego osiągnięcia bardziej restrykcyjnych poziomów referencyjnych w odniesieniu do ograniczenia

zaległości w płatnościach sektora instytucji rządowych i samorządowych, zarówno na szczeblu administracji centralnej, jak i samorządowym;

c) wprowadzenie ulepszonych systemu sprawozdawczości w przedsiębiorstwach państwowych, zarówno tych, które zgodnie z definicją europejskiego systemu rachunków już wchodzi w skład sektora instytucji rządowych i samorządowych, jak i tych, które prawdopodobnie będą przeklasyfikowane do tego sektora przez Eurostat w 2011 r. lub 2012 r., co pozwoli rządowi oceniać w sposób ciągły prawdopodobne skutki dla deficytu sektora instytucji rządowych i samorządowych oraz sytuację w zakresie zaległych płatności, dotacji, transferów i strat powiązanych z tymi przedsiębiorstwami;

d) stałe monitorowanie kosztów wynagrodzeń w sektorze publicznym, tak aby nie przekraczały one limitów określonych w średnioterminowej strategii budżetowej;

e) wprowadzenie – w odniesieniu do usług zdrowotnych – systemu współpłaty pacjentów uzależnionej od dochodów, jak również odpowiedniego systemu weryfikacji i kontroli zapobiegających akumulacji zaległych płatności w sektorze opieki zdrowotnej;

f) wprowadzenie środków służących lepszemu zarządzaniu budżetem na inwestycje publiczne, zgodnie ze strategią budżetową na lata 2012–2014, oraz ukierunkowanych na przejście z inwestycji całkowicie finansowanych ze środków krajowych na inwestycje współfinansowane przez Unię;

g) coroczny przegląd, aktualizację i publikację wieloletniej strategii zarządzania długiem;

h) wdrożenie środków polityki zmierzających do racjonalizacji systemu ustalania wysokości wynagrodzeń, tak aby zmiany wysokości wynagrodzeń lepiej odzwierciedlały wydajność, oraz wprowadzenie reform mających na celu zwiększenie elastyczności umów o pracę i organizacji czasu pracy w ramach zintegrowanego podejścia opartego na modelu „flexicurity”;

i) przyjęcie środków zmierzających do poprawy funkcjonowania rynku energii i rynku transportu zgodnie, w stosownych przypadkach, z prawodawstwem Unii;

j) wdrożenie środków służących poprawie warunków prowadzenia działalności w sektorze usług zgodnie z dyrektywą 2006/123/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 12 grudnia 2006 r. dotyczącą usług na rynku wewnętrznym ⁽¹⁾;

k) środki dalszego wzmocnienia ram nadzoru ostrożnościowego dla instytucji kredytowych oraz przygotowujące wprowadzenie międzynarodowych standardów sprawozdawczości finansowej począwszy od 2012 r.;

⁽¹⁾ Dz.U. L 376 z 27.12.2006, s. 36.

l) zmiany ustawodawcze, których celem jest zapewnienie wzajemnej spójności pomiędzy przepisami dotyczącymi likwidacji zakładów ubezpieczeń, ogólnymi przepisami prawa dotyczącymi niewypłacalności oraz przepisami w sprawie zakładów ubezpieczeń i nadzoru w tym sektorze;

m) lepszą absorpcję środków pochodzących z unijnych funduszy strukturalnych i Funduszu Spójności oraz osiągnięcie szczegółowych wartości docelowych dotyczących łącznego poziomu poświadczonych wydatków w ramach tych funduszy.

4. Jeżeli będzie to wymagane w celu finansowania pożyczki, dozwolone jest ostrożne wykorzystanie swapów stóp procentowych z kontrahentami posiadającymi najwyższą wiarygodność kredytową. Komisja na bieżąco informuje Komitet Ekonomiczno-Finansowy o ewentualnym refinansowaniu zaciąganych pożyczek lub zmianie warunków finansowych.

Artykuł 4

Niniejsza decyzja staje się skuteczna z dniem jej notyfikacji.

Artykuł 5

Niniejsza decyzja skierowana jest do Rumunii.

Sporządzono w Brukseli dnia 12 maja 2011 r.

W imieniu Rady

PINTÉR S.

Przewodniczący